

Intransitive and transitive verbs

(1) 自動詞 (vi) Intransitive verbs

- A verb that does not require a direct object is an “Intransitive verb”. The action or state identified by an intransitive verb relates only to the subject of a sentence.
- Intransitive verbs take subjects only, and in this case the subject is the things or person experiencing or undergoing the action of the verb.
- In Japanese there is a strong tendency to view and describe an event as something happening by itself often beyond the control of an agent.

【基本文型】 [something]が(は) [Intransitive verbs].

【例】 来週の予定が決まりました。新しいアパートが見つかりました。

(2) 他動詞 (vt) Transitive verbs

- A verb that requires a direct object is a “Transitive verb”. It usually expresses an action in which the activity is directed towards someone or something, as indicated by a direct object.
- Transitive verbs take subjects, and direct objects (receiver of the action marked by を).

【基本文型】 [someone or something]は [object]を [Transitive verb].

【例】 (私は)来週の予定を決めました。(私は)新しいアパートを見つけました。

(3) There are three types of transitive / intransitive verbs, as described below:

1. Absolute intransitive verbs: (used solely as intransitive verbs)

いきます(1)	来ます(Irr.)	働きます(1)	死にます(1)	泣きます(1)
座ります(1)	あります(1)	います(2)	etc.	

2. Absolute transitive verbs: (used solely as transitive verbs)

飲みます(1)	読みます(1)	食べます(2)	作ります(1)	買います(1)
あげます(2)	もらいます(1)	殺します(1)	etc.	

3. Intransitive/Transitive pairs (page 2-7)

Intransitive/Transitive pairs Level 1

	自動詞 (じどうし) ～が…		他動詞 (たどうし) (私は)～を…
1	ペンが落ちます。 fall		ペンを落とします。 drop
2	ドアが開きます。 open		ドアを開けます。 open
3	ドアが閉まります。 close		ドアを閉めます。 close
4	音楽が聞こえます。 be audible		音楽を聞きます。 listen
5	富士山が見えます。 be visible		富士山を見ます。 look
6	電気がつきます。 be lit/lighted		電気をつけます。 turn on
7	電気が消えます。 go off		電気を消します。 turn off, erase
8	財布が失くなります。 get lost		財布を失くします。 lose
9	財布が見つかります。 be found		財布を見つけます。 find
10	予定が決まります。 be decided		予定を決めます。 decide
11	予定が変わります。 change		予定を変えます。 change
12	レッスンが始まります。 begin, start		レッスンを始めます。 begin, start
13	レッスンが終わります。 be finished		レッスンを終わめます/終わらせます。 finish (causative)
14	車が止まります。 stop		車を止めます。 stop
15	値段が上がります。 rise		値段を上げます。 raise
16	値段が下がります。 go down		値段を下げます。 lower
17	機械が壊れます。 break		機械を壊します。 break
18	グラスが割れます。 crack, break		グラスを割ります。 break, smash
19	パソコンが直ります。 be repaired		パソコンを直します。 repair
20	病気が治ります。 get well, be cured, heal		病気を治します。 cure, heal

Intransitive/Transitive pairs Level 2

	自動詞 (じどうし) ～が…		他動詞 (たどうし) (私は)～を…
21	しごと が増えます。 仕事が増えます。 increase		しごと を増やします。 仕事を増やします。 increase
22	たいじゆう が減ります。 体重が減ります。 decrease		たいじゆう を減らします。 体重を減らします。 decrease
23	レッスんが続きます。 レッスんが続きます。 continue, go on		レッスんを続けます。 レッスんを続けます。 continue, keep up
24	かぜ が入ります。 風が入ります。 come in, enter		かぜ を入れます。 風を入れます。 let ~ in, put in
25	いぬ で 出ます。 犬が出ます。 get out, leave		いぬ を出します。 犬を出します。 put out, take out,
26	ひと が並びます。 人が並びます。 form in line		ひと を並べます。 人を並べます。 place in line
27	こども が寝ます。 子供が寝ます。 sleep, go to bed		こども を寝かせます。 子供を寝かせます。 put to bed
28	こども が起きます。 子供が起きます。 get/wake up		こども を起こします。 子供を起こします。 get/wake up
29	にもつ が届きます。 荷物が届きます。 reach, arrive (物)		にもつ を届けます。 荷物を届けます。 deliver
30	ひと が集まります。 人が集まります。 gather, meet		ひと を集めます。 人を集めます。 get (bring) together
31	じかん が掛かります。 時間が掛かります。 take(時間), cost(お金)		じかん を掛けます。 時間を掛けます。 spend
32	こども が乗ります。 子供が乗ります。 get on		こども を乗せます。 子供を乗せます。 take in, put on
33	こども が降ります。 子供が降ります。 get off		こども を降ろします。 子供を降ろします。 bring down, get down
34	ビールが売れます。 ビールが売れます。 sell, be in demand		ビールを売ります。 ビールを売ります。 sell
35	ロープが切れます。 ロープが切れます。 cut, cut well		ロープを切ります。 ロープを切ります。 cut, turn off
36	ボタンが取れます。 ボタンが取れます。 come off		ボタンを取ります。 ボタンを取ります。 take
37	たべもの が残ります。 食べ物が残ります。 be left over, remain		たべもの を残します。 食べ物を残します。 leave (behind)
38	しごと が進みます。 仕事が進みます。 advance, go forward		しごと を進めます。 仕事を進めます。 advance, put forward
39	でんしゃ が遅れます。 電車が遅れます。 be late		でんしゃ を遅らせます。 電車を遅らせます。 delay, put off
40	しごと が済みます。 仕事が済みます。 be finished		しごと を済ませます。 仕事を済ませます。 finish

Intransitive/Transitive pairs Level 3

	自動詞 (じどうし) ～が…	他動詞 (たどうし) (私は)～を…
41	^{ふく} ^{よご} 服が汚れます。 get dirty	^{ふく} ^{よご} 服を汚します。 make dirty
42	^{あたま} 頭がぶつかります。 hit, run against	^{あたま} 頭をぶつけます。 hit against
43	^{あし} ^{ほね} ^お 足の骨が折れます。 be broken	^{あし} ^{ほね} ^お 足の骨を折ります。 break
44	^{あか} 赤ちゃんが生まれます。 be born	^{あか} 赤ちゃんを生みます。 bear
45	^{こども} ^{そだ} 子供が育ちます。 grow, be brought up	^{こども} ^{そだ} 子供を育てます。 bring up, raise
46	^{こども} ^{たす} 子供が助かります。 be rescued/helped	^{こども} ^{たす} 子供を助けます。 help/rescue
47	^{ペン} ペンが立ちます。 stand up	^{ペン} ペンを立てます。 stand, raise, set up
48	^{いえ} ^た 家が建ちます。 be built	^{いえ} ^た 家を建てます。 build
49	コーヒーがこぼれます。 spill	コーヒーをこぼします。 spill
50	^{スープ} スープが冷めます。 cool, get cold	^{スープ} スープを冷まします。 cool, let cool
51	^{からだ} ^ひ 体が冷えます。 become cold	^{からだ} ^ひ 体を冷やします。 make cold
52	^{からだ} ^{あたた} 体が温まります。 get warm, be warmed	^{からだ} ^{あたた} 体を温めます。 warm (up), heat (up)
53	^{サラダ} サラダが付きます。 stick, included	^{サラダ} サラダを付けます。 put on, put with, include
54	^へ ^や ^{かたづ} 部屋が片付きます。 become tidy	^へ ^や ^{かたづ} 部屋を片付けます。 make tidy
55	^{こども} ^{かえ} 子供が帰ります。 go back	^{こども} ^{かえ} 子供を帰します。 make go back
56	^{かね} ^た お金が貯まります。 be saved (お金)	^{かね} ^た お金を貯めます。 save (お金)
57	ストレスが溜まります。 be accumulated	ストレスを溜めます。 accumulate, heap up
58	^{パン} パンが焼けます。 be baked, toasted, roasted	^{パン} パンを焼きます。 bake, grill, roast, burn
59	^{ごみ} ごみが燃えます。 burn	^{ごみ} ごみを燃やします。 burn
60	^{さかな} ^こ 魚が焦げます。 be burned/scorched	^{さかな} ^こ 魚を焦がします。 burn, scorch,

Intransitive/Transitive pairs Level 4

	自動詞 (じどうし) ～が…		他動詞 (たどうし) (私は)～を…
61	テーブルが回ります。 turn around		テーブルを回します turn, spin
62	1等が当たります。 hit		1等を当てます。 hit
63	ボタンが外れます。 be off, undone		ボタンを外します。 take off, remove, undone
64	予定が延びます。 be extended		予定を延ばします。 extend, postpone
65	髪が伸びます。 grow, improve		髪を伸ばします。 let ~ longer, stretch
66	ひげが生えます。 grow/come out (hair)		ひげを生やします。 grow (hair/beard)
67	手が濡れます。 get (be) wet		手を濡れます。 wet, get wet
68	髪が乾きます。 get dry		髪を乾かします。 dry
69	紙が破れます。 be torn		紙を破ります。 tear, break (promise)
70	木が倒れます。 fall down		木を倒します。 push, knock down
71	犯人が捕まります。 be caught		犯人を捕まえます。 catch
72	ゼリーが固まります。 get hard		ゼリーを固めます。 make hard
73	バターが溶けます。 melt, dissolve		バターを溶かします。 melt, dissolve
74	問題が解けます。 be solved		問題を解きます。 solve
75	情報が漏れます。 leak (out)		情報を漏らします。 let leak
76	時間が過ぎます。 pass, go past		時間を過ごします。 spend
77	靴が脱げます。 come off, slip off		靴を脱ぎます。 take off, remove
78	ベルが鳴ります。 sound, ring		ベルを鳴らします。 sound, ring
79	腕が曲がります。 curve, turn		腕を曲げます。 bend, curve
80	お金が儲かります。 be profitable		お金を儲けます。 make a profit

Intransitive/Transitive pairs Level 5

	自動詞 (じどうし) ～が…	他動詞 (たどうし) (私は)～を…
81	みず ^{なが} 水が流れます。 stream	みず ^{なが} 水を流します。 let flow
82	ともだち ^{おどろ} 友達が驚きます。 be surprised	ともだち ^{おどろ} 友達を驚かします。 surprise
83	くるま ^{とお} 車が通ります。 pass, go through	くるま ^{とお} 車を通します。 let/pass through
84	うわさ ^{ひろ} うわさが広がります。 spread, extend	うわさ ^{ひろ} うわさを広げます。 spread, extend
85	メッセージ ^{つた} メッセージが伝わります。 be transmitted	メッセージ ^{つた} メッセージを伝えます。 tell, report
86	こども ^{あま} 子供が甘えます。 behave like a spoilt child	こども ^{あま} 子供を甘やかします。 spoil
87	せき ^あ 席が空きます。 become vacant	せき ^あ 席を空けます。 empty, clean
88	ふね ^{しず} 船が沈みます。 sink, set	ふね ^{しず} 船を沈めます。 sink
89	ボート ^う ボートが浮かびます。 float	ボート ^う ボートを浮かべます。 set afloat
90	かみひ ^{こうき} ^と 紙飛行機が飛びます。 fly	かみひ ^{こうき} ^と 紙飛行機を飛ばします。 fly, let fly
91	かわ 皮がむけます。 peel (off)	かわ 皮をむきます。 peel, pare
92	すがた ^{あらわ} 姿が現れます。 appear, turn up	すがた ^{あらわ} 姿を現します。 show
93	ゆび 指がはさまります。 be sandwiched	ゆび 指をはさみます。 put between
94	かみ ^そ 髪が染まります。 be dyed	かみ ^そ 髪を染めます。 dye
95	ぜいきん ^{くわ} 税金が加わります。 be added	ぜいきん ^{くわ} 税金を加えます。 add
96	ペン ^{ころ} ペンが転がります。 roll (over)	ペン ^{ころ} ペンを転がします。 roll
97	テーブル ^{かたむ} テーブルが傾きます。 lean to	テーブル ^{かたむ} テーブルを傾けます。 tilt, incline
98	かいしゃ ^{つぶ} 会社が潰れます。 be crushed, smashed, go bankrupt	かいしゃ ^{つぶ} 会社を潰します。 crush, smash,
99	け ^ぬ 毛が抜けます。 come out, escape	け ^ぬ 毛を抜きます。 pull out, leave out
100	はん ^{にん} ^に 犯人が逃げます。 run away, escape	はん ^{にん} ^に 犯人を逃がします。 let go, set free

Intransitive/Transitive pairs Level 6

	自動詞 (じどうし) ～が…	他動詞 (たどうし) (私は)～を…
101	^{しよるい そろ} 書類が揃います。 gather, assemble	^{しよるい そろ} 書類を揃えます。 line up, put in order
102	^{こども かく} 子供が隠れます。 hide (oneself)	^{こども かく} 子供を隠します。 hide, cover
103	^{ほんしゃ おおさか うつ} 本社が大阪に移ります。 move, transfer	^{ほんしゃ おおさか うつ} 本社を大阪に移します。 move, transfer
104	^{しゃしん うつ} 写真が写ります。 be taken, come out	^{しゃしん うつ} 写真を写します。 take, copy, reflect
105	^{き ゆ} 木が揺れます。 shake, quake	^{き ゆ} 木を揺らします。 give a shake
106	テーブルがずれます。 slip (down, off)	テーブルをずらします。 shift, move, stagger
107	^{すいりょう ま} 水量が増します。 increase	^{すいりょう ま} 水量を増します。 increase
108	^{ひざ す} 膝が擦れます。 rub, chafe	^{ひざ す} 膝を擦ります。 rub, chafe
109	^{め うご} 目が動きます。 move	^{め うご} 目を動かします。 move
110	^{にほん やぶ} 日本チームが敗れます。 be beaten, lose	^{にほん やぶ} 日本チームを敗ります。 beat
111	^{ゆ わ} お湯が沸きます。 boil	^{ゆ わ} お湯を沸かします。 boil, heat